

Νταϊάν Βακόσκι

Ποιήματα

Μετάφραση: 'Αλέξης Τραϊανός

ΠΕΡΙΗΓΗΣΗ

Μπειτε σ' αυτό τό δωμάτιο, αν θέλετε,
σιωπηλά όμως.

Θά φαίνεται άδειο,
όμως μιά άσπρη άλεπού
καί μιά μαύρη άλεπού
ζευγαρώνουν
πάνω στό κρεμεζί κιλίμι.

"Ένα πλήθος χρυσών συναντήσεων παρουσιάζονται
σ' αυτό τό δωμάτιο
πού δέν πρέπει ν' άγγίζετε,
κι ή επίπλωση είναι τόσο πολύτιμη
γιά νά καθήσετε.

"Όμως,
καταλαβαίνουμε τήν επιθυμία σας
νά δείτε αυτό τό μέρος,
ν' άνασάνετε τό λιβάνι,
καί νά εκτιμήσετε τήν παράδοσή του.

"Αν ενδιαφέρεστε γιά τή μαύρη άλεπού
ή τήν άσπρη άλεπού
μπορείτε νά τίς παρατηρήσετε προσεχτικά
καί νά μέ ρωτήσετε όποια άπορία
έχετε.

Παρατηρήστε τή ζωντάνια τούτου τού μέρους
καί τά πρόσωπα πού σās παρακολουθοϋν
άπ' τού διαδρόμου τίς λάμπες.
Είν' εύχαρίστησή μου αυτή ή περιήγησή σας.
Θά 'μαι εύτυχημένη νά σās πώ
ότιδήποτε ξέρω.

Έλπίζω πώς δέ θά ταραχτείτε αν μάθετε
πώς 'σως νά μήν εγκαταλείψετε ξανά αυτό τό μέρος·
γιατί έχετε δει τή μαύρη άλεπού
νά ζευγαρώνει μέ τήν άσπρη,
καί γιά νά ίκανοποιήσω τήν περιέργειά σας
άφήστε με νά πώ
πώς και τά δυό ζώα είναι τώρα
νέκρά.

